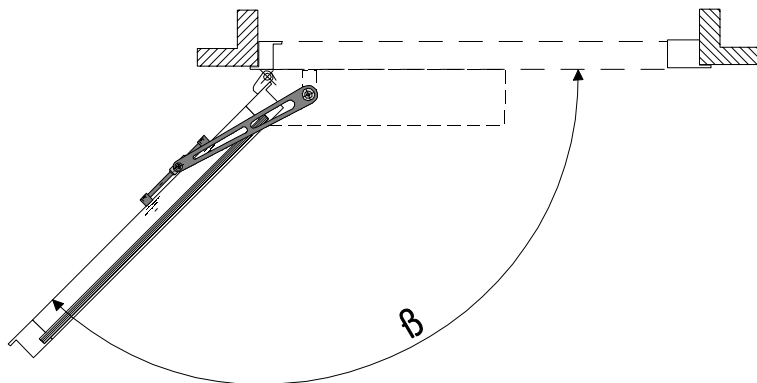
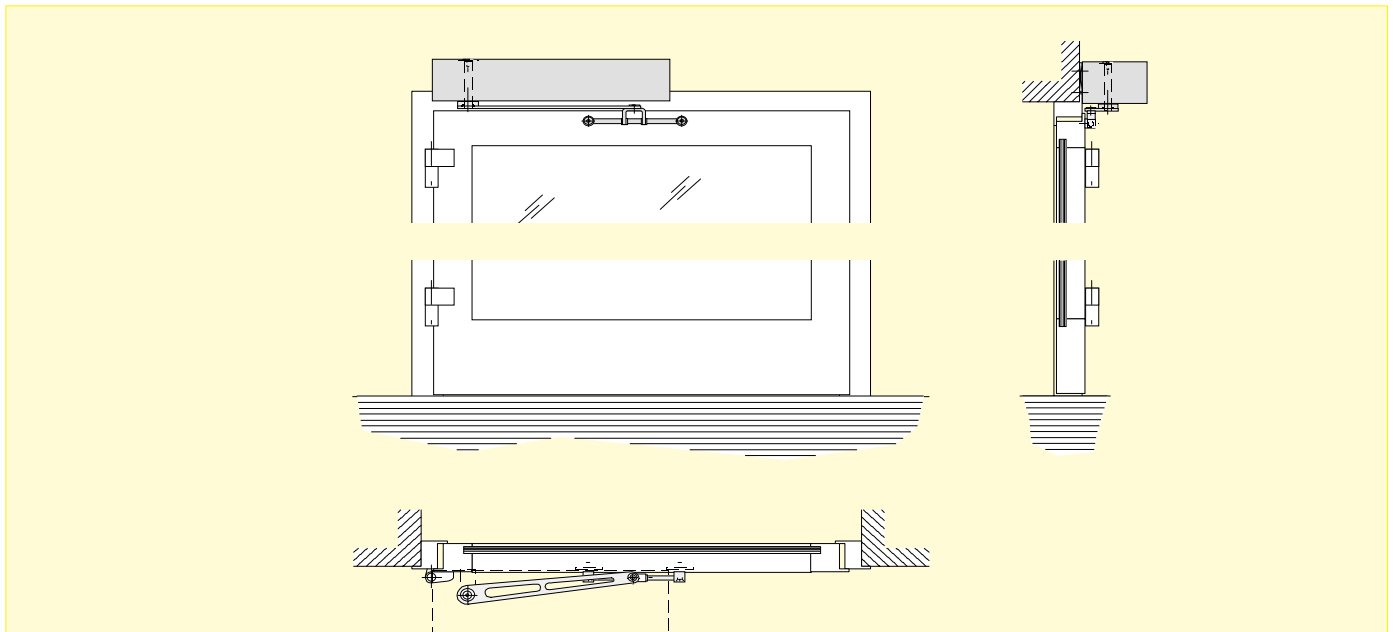


**BRACCIO DIRITTO DI TRASMISSIONE PER APERTURA ANTA A TIRARE**  
*STRAIGHT TRANSMISSION ARM FOR OPENING THE DOOR BY PULLING*  
**BRAS DROIT DE TRANSMISSION POUR OUVERTURE DU VANTAIL A TIRER**  
*GERADER ANTRIEBSARM FÜR DAS ÖFFNEN VON TOREN ZUM AUFZIEHEN*  
**BRAZO RECTO DE TRANSMISIÓN PAR ABRIR LA HOJA TIRANDO DE ELLA**

**PB1001**



L'angolo di apertura standar è regolabile fino a  $100^{\circ} \div 120^{\circ}$  (vedi tabella).

Attenzione: nella massima apertura è indispensabile il fermo a pavimento per ovviare che l'oltrecorsa danneggi braccio e motore.

The standard opening angle can be adjusted up to  $100^{\circ} \div 120^{\circ}$  (see table).

Warning: at maximum aperture, ground anchor is necessary to keep the overstop from damaging the arm and motor.

L'angle d'ouverture standard est réglable jusqu'à  $100^{\circ} \div 120^{\circ}$  (voir tableau).

Attention: le arrêt au sol est indispensable en ouverture maximum pour éviter que le mouvement hors-course n'abîme le bras et le moteur.

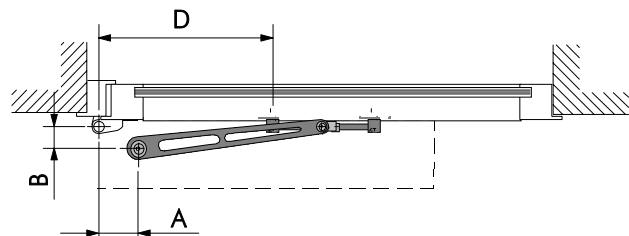
Der Standard-öffnungswinkel kann bis zu  $100^{\circ}$  bis  $120^{\circ}$  eingestellt werden (siehe Tabelle).

Achtung: Bei maximaler Öffnung ist Türstopper auf dem Boden nötig, damit die Arm und Motor nicht durch zu weites Öffnen beschädigt werden.

El ángulo de apertura estándar se regula hasta  $100^{\circ} \div 120^{\circ}$  (véase tabla).

Atención: es indispensable colocar tope en el piso para la apertura máxima y así evitar que la superación de la carrera máxima averíe brazo y motor.

| $\beta$ | $100^{\circ}$ | $120^{\circ}$ |
|---------|---------------|---------------|
| A       | 100           | 100           |
| B       | 65            | 65            |
| D       | 380           | 335           |



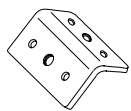
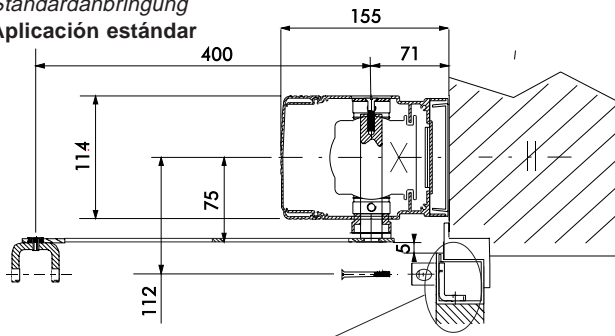
### Applicazione standard

Standar application

Application standard

Standardanbringung

Aplicación estándar



**Scontro di fissaggio**  
Fixing ward  
**Butee de fixation**  
Gegenstück  
Controplaca de fijación

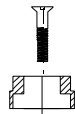
### Con spessoramento abbassato vite M6x35

M6x35 screws for lowered shimming

Avec cale abaissée vis M6x35

Mit verkürztem Distanzstück Schraube M6x35

Con arandela distanciatrice baja tornillo M6x35



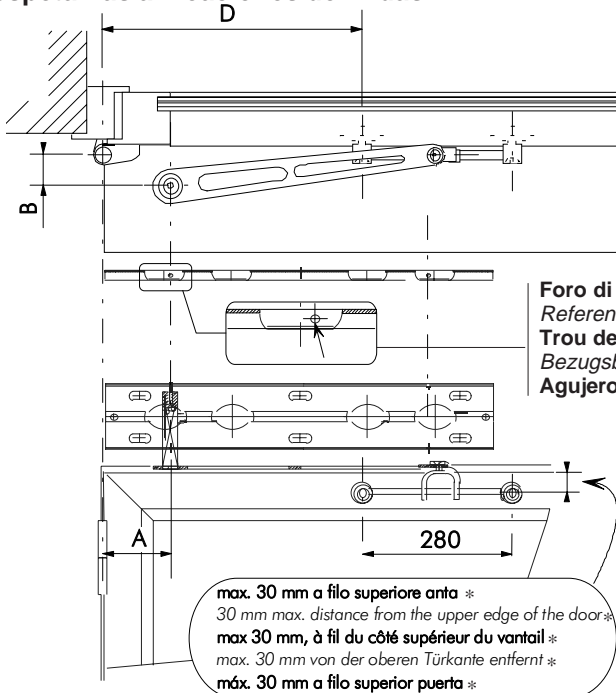
**Il punto di fissaggio del motoriduttore, deve rispettare gli allineamenti definiti.**

The gear motor's anchorage point must match the established alignments.

**Le point de fixation du motoréducteur doit respecter les alignements définis.**

Der Punkt, an dem der Getriebemotor angebracht wird, muß mit den vorgegebenen Ausrichtungen übereinstimmen.

**El punto de sujeción del motorreductor tiene que respetar las alineaciones definidas.**



**Foro di riferimento asse braccio**  
Reference hole for arm axle  
**Trou de référence axe bras**  
Bezugsbohrung Achse Arm  
**Agujero de referencia eje del brazo**

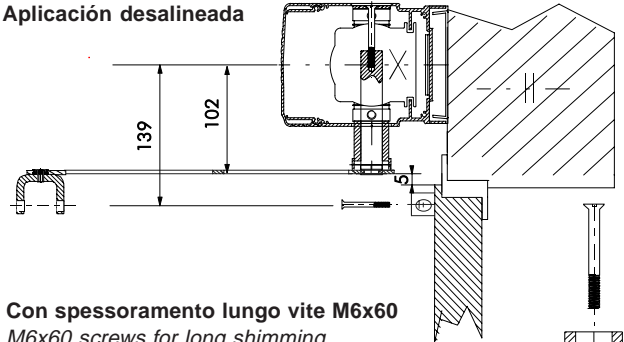
### Applicazione disassata

Misaligned application

Application désaxée

Anbringung mit Fluchtabweichung

Aplicación desalineada



### Con spessoramento lungo vite M6x60

M6x60 screws for long shimming

Avec cale longue vis M6x60

Mit langem Distanzstück Schraube M6x60

Con arandela distanciatrice alta tornillo M6x60

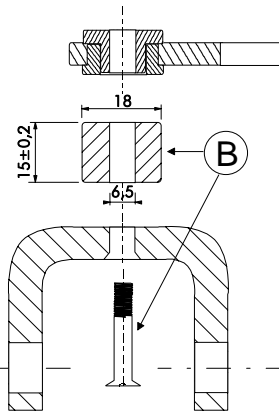
\* Nei casi necessiti maggiore disassamento tra slitta e bracci, usufruire apposita bocca (A) e vite M6x35 di serie (B).

\* In case more misalignment is necessary between runner and arms, use appropriate bush and M6x35 (B) series screws.

\* S'il faut davantage de désaxement entre la glissière et les bras, utiliser une douille prévue à cet effet et les vis M6x35 de série (B).

\* Wenn eine größere Fluchtabweichung zwischen Schlitten und Armen nötig ist, die entsprechende Buchse und die serienmäßigen Schrauben M6x35 (B) verwenden.

\* Cuando se requiera una mayor desalineación entre corredera y brazos, aproveche el casquillo y tornillos M6x35 suministrado de serie (B).



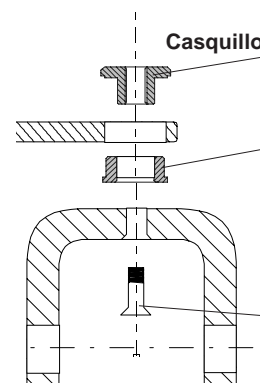
### SNODO - ARTICULATION ARTICULATION GELENK - ARTICULACIÓN

**Scontro acciaio**  
Steel pawl  
**Butée acier**  
Stahlgegenstück

**Casquillo roscado de acero**

**Boccola ottone**  
Brass bush  
**Douille laiton**  
Messingbuchse  
**Casquillo de latón**

**Vite M6x16**  
M6x16 screw  
**Vis M6x16**  
Schraube M6x16  
**Tornillo M6x16**



Tutti i dati riportati nel presente libretto sono indicativi. La CAME s.p.a. si riserva di apportare eventuali modifiche inerenti all'evoluzione tecnologica dei prodotti.

All data mentioned in the present booklet are for information only. CAME SPA reserves the right to introduce changes relating to technological improvements of the products.

Toutes les données mentionnées dans le livret sont indicatives. CAME se réserve le droit d'apporter des modifications éventuelles par rapport à l'évolution technologique des produits.

Alle in der vorliegenden Beschreibung angegebenen Daten dienen nur der information. CAME S.P.A. behält sich technische Änderungen vor.

Todos los datos de este libretto son indicativos. CAME s.p.a. se reserva el derecho de aportar las modificaciones producidas por la evolución tecnológica de los productos.



|  |   |
|--|---|
| <b>CAME S.P.A.</b><br>Via MARTIRI DELLA LIBERTÀ, 15<br>31030 DOSSON DI CASIER<br>TREVISO | I |
| <b>CAME SUD S.R.L.</b><br>Via FERRANTE IMPARATO, 198<br>CM2 LOTTO A/7<br>80146 NAPOLI    | I |
| <b>CAME FRANCE S.A.</b><br>7 RUE DES HARAS<br>92737 NANTERRE CEDEX<br>PARIS              | F |

|  |   |
|--|---|
| <b>CAME AUTOMATISMOS S.A.</b><br>C/JUAN DE MARIANA, 17<br>28045 MADRID | E |
| <b>CAME GMBH</b><br>BERGSTRASSE, 17/1<br>70825 KORNTAL<br>STUTTGART    | D |
| <b>CAME GMBH</b><br>AKAZIENSTRASSE, 9<br>16356 SEEFELD<br>BERLIN       | D |

internet  
[www.came.it](http://www.came.it)  
e-mail  
[info@came.it](mailto:info@came.it)

